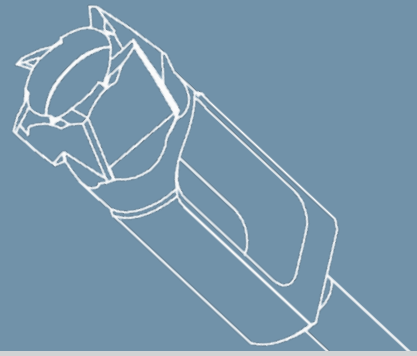


# ZAPFENSCHNEIDER TENON PLUG CUTTER FRAISES À BOUCHONNER



## „CHROMSTAHL“-AUSFÜHRUNG “CHROME STEEL” DESIGN VERSION ACIER CHROME

**DE CNC GESCHLIFFEN** Bietet höhere Präzision für eine bessere Qualität der Schneidengeometrie und der Durchmesser-toleranzen.

**EN CNC GROUND** Offers higher precision for improved quality of cutting edge geometry and diameter tolerances.

**FR AFFÛTAGE PAR CNC** Précision numérique pour une meilleure qualité de géométrie entre les araseurs et les couteaux

**DE BRÜNIERTER STAHL** Chemischer Korrosionsschutz für eine lange Lebensdauer.

**EN BURNISHED STEEL** Chemical corrosion protection for a long service life.

**FR ACIER BRUNI** Apporte une protection contre les risques d'oxydation

**DE PERFEKTE KONZENTRIZITÄT** Verhindert Unwucht (keine Vibrationen) und gewährleistet präzises Arbeiten.

**EN PERFECT CONCENTRICITY** Prevents unbalance (no vibrations) and ensures precise working.

**FR CONCENTRICITÉ PARFAITE** L'axe central de la queue rejoint l'axe central de la coupe frontale. Pas de vibration et une qualité de travail assurée

**DE GESCHLIFFENER INNEN DRUCHMESSER**

Geringste Durchmesser-toleranzen und eine leichte Kegelform des Schneidkopfes gewährleisten eine optimale Qualität des Zapfens.

**EN GROUND INTERIOR DIAMETER** The smallest possible diameter tolerances and the slightly conical shape of the cutting insert ensure optimum quality of the plugs.

**FR DIAMÈTRE INTÉRIEUR RECTIFIÉ**

Très faible tolérance et conicité du trou, qualité optimale du bouchon

**DE GROSSZÜGIGER ENTHAHMEREICH**

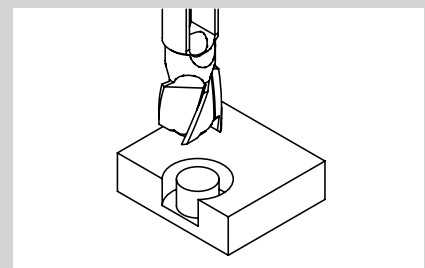
Leichte Entnahme des Zapfens möglich sowie variable Zapfenlängen herstellbar.

**EN LARGE WITHDRAWING ZONE**

Enables easy withdrawal of plugs and variable plug lengths possible.

**FR DOUBLE DÉGAGEMENT**

Dégagement du bouchon des deux côtés ; Pièce symétrique : Rotation sans vibration





**PREMIUM ZAPFENSCHNEIDER  
PREMIUM TENON CUTTER  
FRAISE À BOUCHONNER QUALITÉ PREMIUM**

**DE Ausführung:** Präzisionsgeschliffene Schneidengeometrie aus hochlegiertem Chromstahl, mehrschneidig, mit Periphereschneide und zylindrischem Schaft. Bis Dm. 32 mm: Schaft 13x50mm. Ab Dm. 33mm: Schaft 16x50mm.

**Verwendung:** Zur Herstellung von hochqualitative und glatte Zapfen, z.B. bei Handlaufverbindungen in der Treppenfertigung, oder zur Herstellung von Holzdübel wie z.B. Astlochdübel oder Schraubenabdeckungen. Durch optimierte Schneidengeometrie wenig Leistungsbedarf, speziell im Hartholz. Extra lange Lebensdauer. In Verwendung mit Forstnerbohrer und Kunstbohrer.

**EN Characteristics:** Precision-cut cutting edge geometry made of high-alloy chromium steel, multi-cut, with peripheral cutting edge and cylindrical shaft. For diameter up to 32mm: shaft 13x50mm. From diameter 33mm: shaft 16x50mm.

**Usage:** For producing high-quality and smooth tenons, e.g. for hand rail junctions in making stairs or for the production of wood dowels, such as knothole dowels or screw covers. Due to optimized cutting edge geometry, low energy input required, especially in hardwood. Extremely long lifetime. Used with Forstner bits and hinge boring bits.

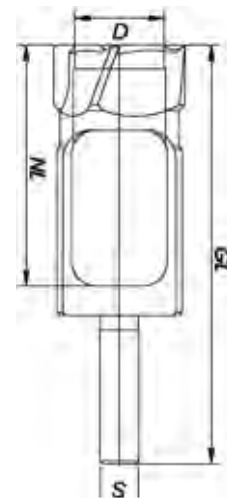
**FR Caractéristiques :** Multi-coupes, en acier chromé, la géométrie des copeaux affûtés de haute précision favorise une coupe sans efforts, à queue cylindrique de diam. 13 x 50 mm jusqu'au diam. 32 puis diam. 16 x 50 mm.

**Utilisation :** Pour la fabrication de bouchons de très haute qualité, lisses pour la conception de garde-corps, de tenons et de bouchons caches vis etc. Pour travail intensif. En combinaison avec nos mèches Forstner et mèches à façonner.

D	NL	GL	S	EAN-CODE	ART.NR.	BVKP
15	80	140	13	9002696282914	03600150001	53,83
20	80	140	13	9002696282921	03600200001	66,47
25	80	140	13	9002696282938	03600250001	69,62
30	80	140	13	9002696282945	03600300001	72,34
35	100	160	16	9002696282952	03600350001	84,18

D	EAN-CODE	ART.NR.	BVKP
15-20-25-30-35	9002696282969	03600005K01	364,35

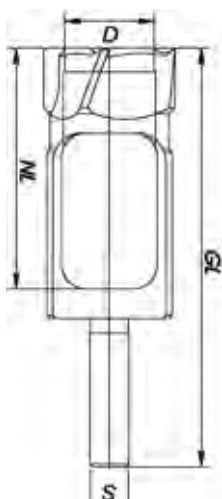
03601





0360

## ZAPFENSCHNEIDER TENON PLUG CUTTER FRAISE À BOUCHONNER



**DE Ausführung :** DIN 7489, mehrschneidig, mit Peripherieschneide und zylindrischem Schaft. Wir fertigen auch Speziallängen für Bohrproben. HS- und HW-Ausführung sowie Spezialschäfte wie MK und Innengewinde auf Anfrage. Bis Drm. 32 mm: Schaft 13x50mm. Ab Drm. 33mm: Schaft 16x50mm.

**Verwendung :** Zum Bohren von sehr langen Ausflückdübel. Die Zapfenschneider werden mit leichtem Übermaß gefertigt, damit die Ausflückdübel einwandfrei sitzen. In Verwendung mit Forstnerbohrer und Kunstbohrer.

**EN Characteristics :** DIN 7489, peripheral cutter, multi-cutting, cylindrical shank. Available in special steel. On request in HS and TCT, with special lengths for specimen and shanks like morse cone and inner thread. Up to 32mm: Shank 13x50mm. From 33mm: Shank 16x50mm.

**Usage :** For improving knot-holes, making tenons, or special length plugs. The tenon cutters have an excess of 0,1 mm to permit the exact seating of the knot-hole dowels.

**FR Caractéristiques :** Répond à la norme DIN 7489. Nos fraises à bouchonner sont équipées de couteaux multiples, d'une queue cylindrique. En fabrication spéciale, nous vous proposons d'autres longueurs ainsi que des queues avec cône morse ou filetage intérieur. Ces fraises peuvent également être fabriquées en acier rapide et au carbure. Longueur de la queue : 50 mm.

**Utilisation :** Permet la réalisation de bouchons permettant par exemple de réparer une pièce de bois intégrant un nœud. Nos fraises sont d'un diamètre légèrement supérieur au diamètre indiqué afin de s'encastrer parfaitement dans les trous percés avec la mèche Forstner ou la mèche à façonner correspondante.

D	NL	GL	S	EAN-CODE	ART.NR.	BVKP
6	80	140	13	9002696094975	036000600	42,74
8	80	140	13	9002696011064	036000800	42,83
10	80	140	13	9002696011095	036001000	43,28
12	80	140	13	9002696011132	036001200	45,76
13	80	140	13	9002696011163	036001300	46,80
14	80	140	13	9002696011170	036001400	46,85
15	80	140	13	9002696011194	036001500	46,97
16	80	140	13	9002696011217	036001600	56,50
18	80	140	13	9002696011231	036001800	56,52
20	80	140	13	9002696011255	036002000	56,55
22	80	140	13	9002696011262	036002200	59,18
25	80	140	13	9002696011279	036002500	59,20
30	80	140	13	9002696011293	036003000	61,49
32	80	140	13	9002696095033	036003200	70,59
35	100	160	16	9002696011309	036003500	71,56
40	100	160	16	9002696011323	036004000	82,61
45	100	160	16	9002696011330	036004500	92,71
50	100	160	16	9002696011347	036005000	106,56
55	100	160	16	9002696011354	036005500	114,36
60	100	160	16	9002696011361	036006000	128,67
65	100	160	16	9002696011378	036006500	143,85
70	100	160	16	9002696011385	036007000	170,29
80	100	160	16	9002696048343	036008000	227,94

### DREHZAHLTABELLE / RPM TABLE / TABLE DES VITESSES DE ROTATION

U/MIN RPM T/MN	WEICHHOLZ SOFT WOOD BOIS TENDRE	HARTHOLZ HARD WOOD BOIS DUR
< Ø 16 mm	1000	500
< Ø 40 mm	500	300
> Ø 40 mm	200	150

### DREHZAHLTABELLE / RPM TABLE / TABLE DES VITESSES DE ROTATION

U/MIN RPM T/MN	WEICHHOLZ SOFT WOOD BOIS TENDRE	HARTHOLZ HARD WOOD BOIS DUR
< Ø 5/8"	1000	500
< Ø 1-5/8"	500	300
> Ø 1-5/8"	200	150

D	NL	GL	S	EAN-CODE	ART.NR.	BVKP
3/8"	3 3/16"	5 1/2"	1/2"	9002696011033	036000952	43,28
1/2"	3 3/16"	5 1/2"	1/2"	9002696011019	036001270	45,76
5/8"	3 3/16"	5 1/2"	1/2"	9002696011040	036001588	56,50
3/4"	3 3/16"	5 1/2"	1/2"	9002696011026	036001905	56,55
7/8"	3 3/16"	5 1/2"	1/2"	9002696011057	036002223	59,18
1"	3 3/16"	5 1/2"	1/2"	9002696011088	036002540	59,20
1 1/4"	3 3/16"	5 1/2"	1/2"	9002696011118	036003175	61,49
1 3/8"	3 15/16"	6 5/16"	1/2"	9002696011156	036003493	71,56
1 1/2"	3 15/16"	6 5/16"	1/2"	9002696011101	036003810	82,61
1 5/8"	3 15/16"	6 5/16"	1/2"	9002696011187	036004128	82,61
1 3/4"	3 15/16"	6 5/16"	1/2"	9002696011149	036004445	92,71
2"	3 15/16"	6 5/16"	1/2"	9002696011248	036005080	106,56



**ZAPFENSCHNEIDER KASSETTE  
TENON PLUG CUTTER CASE  
COFFRET DE FRAISES À BOUCHONNER**

DE In schöner Holzkassette präsentiert

EN Arranged in fine wood case.

FR En coffret bois.

D	EAN-CODE	ART.NR.	BVKP
15-20-25-30-35	9002696011392	03600005K	311,06

**0360**



**ZAPFENSCHNEIDER KUNSTBOHRER KASSETTEN, HW ODER SP  
TENON PLUG CUTTERS-UNIVERSAL BIT-CASES, HW OR SP  
COFFRET DE FRAISES À BOUCHONNER ET MÈCHES À FAÇONNER**

DE In schöner Holzkassette präsentiert

EN Arranged in fine wood case.

FR En coffret bois.

	D	EAN-CODE	ART.NR.	BVKP
SP Kunstbohrer	15-20-25			
SP Zapfenschneider	15-20-25	9002696049456	03615-25-3S	214,76
HW Kunstbohrer	20-35-50			
SP Zapfenschneider	20-35-50	9002696073406	036043K3	369,16
SP Kunstbohrer	15-20-25-30-35			
SP Zapfenschneider	15-20-25-30-35	9002696301486	03600010K	396,99
SP Kunstbohrer	8-10-12-15-20			
SP Zapfenschneider	8-10-12-15-20	9002696306139	03600010K01	311,69

**0360 /  
0400 BZW 0430**

